

Ud. puede telecargar una versión PDF de este modo de empleo en nuestro sitio Internet www.longines.es

Relojes automáticos

Cronógrafos

Cronógrafos de cuarzo

Cronógrafos automáticos

LONGINES está muy satisfecho que Vd. haya escogido un modelo de su prestigiosa colección. Usted ha adquirido una pequeña maravilla técnica que le servirá fielmente durante muchos años. Las técnicas más avanzadas han sido aplicadas durante todo el proceso de su fabricación así como los controles más estrictos hasta el momento de su venta.

Su reloj LONGINES® está garantizado por Longines Watch Co. Francillon Ltd* durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía.

La garantía internacional LONGINES cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj LONGINES adquirido («defectos»). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial LONGINES («certificado de garantía válido»).

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj LONGINES, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj LONGINES por otro de iguales o similares características o la devolución del precio pagado. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);
- cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- los defectos causados por contacto con ácidos corrosivos u otros productos;
- el reloj LONGINES manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra Longines Watch Co. Francillon Ltd adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable;
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa Longines Watch Co. Francillon Ltd asegura el perfecto mantenimiento de su reloj LONGINES. Si su reloj LONGINES necesita atención, confíe en un concesionario oficial LONGINES o en uno de los Centros Oficiales de Servicio LONGINES que figuran en la lista anexa: solo ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

NOTA IMPORTANTE:

Con el fin de cumplir con los requisitos locales, se ha elaborado una garantía aparte para Australia/Nueva Zelanda de este producto. Por tanto, la Garantía internacional que acompaña al presente producto no se aplica en Australia y Nueva Zelanda. Para obtener una copia de la Garantía para Australia/Nueva Zelanda que cubre el presente producto, póngase en contacto con el servicio Swatch Group Customer Care escribiendo a *customer.service@swatchgroup.com.au* o llame al +61 3 8844 3300.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.



LONGINES està muy satisfecho que Vd. haya escogido un modelo de su prestigiosa colección. Usted ha adquirido una pequeña maravilla técnica que le servirá fielmente durante muchos años. Las tecnicas más avanzadas han sido aplicadas durante todo el proceso de su fabricación así como los controles más estrictos hasta el momento de su venta.

Su reloj LONGINES® está garantizado por Longines Watch Co. Francillon Ltd* durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía.

La garantía internacional LONGINES cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj LONGINES adquirido («defectos»). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial LONGINES («certificado de garantía válido»).

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd garantiza su sustitución por un reloj LONGINES de iguales o similares características. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

Esta garantía del fabricante no incluye:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);
- cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes, mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- daños indirectos o consecuenciales de cualquier tipo derivados de, por ejemplo, el uso, el no funcionamiento, los defectos o la inexactitud del reloj LONGINES;
- el reloj LONGINES manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra Longines Watch Co. Francillon Ltd, por ejemplo por daños adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

La presente garantía del fabricante:

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable;
- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa Longines Watch Co. Francillon Ltd asegura el perfecto mantenimiento de su reloj LONGINES. Si su reloj LONGINES necesita atención, confíe en un concesionario oficial LONGINES o en uno de los Centros Oficiales de Servicio LONGINES que figuran en la lista anexa: ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.

CONTROLES / SERVICIOS:

¿Cuáles son los intervalos entre los controles?

Le recomendamos que haga controlar la estanquidad de su reloj todos los años (servicio intermedio con control de movimiento).

¿Cuáles son los intervalos entre los servicios?

A ejemplo de todo instrumento de precisión, un reloj necesita un servicio regular para asegurar la perfección de su funcionamiento. Nosotros no podemos indicar la frecuencia de tal operación, puesto que ésta depende enteramente del modelo, del clima y de los cuidados que cada propietario proporciona a su reloj. Por regla general, un reloj debería recibir un servicio cada 4 a 5 años, en función de las condiciones en las cuales se utiliza.

¿A quién debo dirigirme para todo servicio de mantenimiento o el reemplazo de la pila?

Le recomendamos ponerse en contacto con un centro de servicio LONGINES reconocido o con un vendedor LONGINES autorizado. Son, en efecto, los únicos que disponen de las herramientas y de los aparatos requeridos para emprender esos trabajos y efectuar los controles necesarios de manera profesional. Además, sólo esos especialistas pueden garantizar un trabajo conforme con las normas de calidad estrictas aplicadas e impuestas por LONGINES.



¿Qué debo hacer para estar seguro de que mi reloj LONGINES funcionará a la perfección durante numerosos años?

Campos magnéticos: evite colocar su reloj sobre altavoces o un refrigerador, pues generan poderosos campos magnéticos que pueden estropear su guardatiempo.

Baños de mar: enjuague siempre su reloj con agua dulce después del baño.

Choques: sean térmicos o de otro tipo, evítelos prudentemente.

Atornillamiento de la corona: atornille siempre cuidadosamente la corona para evitar que el agua penetre en el mecanismo.

Corona sin tornillo: apriete la corona hasta la posición neutra para evitar que el agua penetre en el mecanismo.

Limpieza: para las pulseras metálicas y las cajas estancas, utilice un cepillo de dientes con agua jabonosa para la limpieza y un trapo suave para el secado.

Productos químicos: evite el contacto directo con solventes, detergentes, perfumes, productos cosméticos, etc., pues pueden deteriorar la pulsera, la caja o las juntas.

Temperaturas: evite exponer su reloj a temperaturas extremas (más elevadas que 60°C o 140°F y más bajas que 0°C o 32°F) o a variaciones extremas.

Estanquidad: no se puede garantizar permanentemente la estanquidad absoluta de un reloj. El envejecimiento de las juntas o un choque accidental sufrido por la corona pueden afectarla. Como se ha estipulado en nuestras instrucciones de servicio, le recomendamos que haga someter a una prueba la estanquidad de su reloj una vez por año por un agente de servicio LONGINES autorizado.

Pulsadores de cronógrafos: no manipule los pulsadores de cronógrafos bajo el agua, para evitar que ésta penetre en el mecanismo.

TOLERANCIAS / CUERDA

Movimientos mecánicos

La precisión de un movimiento mecánico varía en función de las costumbres del portador. La mayoría de los relojes LONGINES tienen una precisión que fluctúa entre –5 y +15 segundos por día.

Cuerda (corona apretada a fondo)

Los movimientos naturales de su muñeca dan cuerda automáticamente a su reloj Longines, que dispone de una reserva de marcha de varias decenas de horas **(ver cuadro de equivalencias, pág. 128-129)**. La cuerda manual sólo es necesaria si Ud. deja de llevar su reloj durante varios días.

Cuerda ocasional: si el reloj no ha sido llevado durante un día o más, déle cuerda con la corona en posición **1**.

Movimientos de cuarzo

La temperatura ambiente influye en la precisión de un movimiento de cuarzo, que puede variar de −0.3 a +0.5 segundo por día.

Si su reloj es de **cuarzo**, la energía eléctrica es proporcionada por una pila. Después de 12 a 18 meses de utilización (con excepción de los relojes equipados con pilas de litio), la tensión de la pila puede bajar bruscamente y provocar la parada del reloj. Ciertos modelos están equipados con un indicador de fin de vida útil de la pila (E.O.L.). La aguja de los segundos salta entonces cada 4 segundos. En ese caso, se recomienda hacer reemplazar la pila inmediatamente, pues una vez descargada, podría estropear el interior de su reloj.

Recogida y tratamiento de relojes de cuarzo al final de su vida útil*



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe ser entregado al sistema local autorizado de recogida de residuos. Siguiendo ese procedimiento contribuirá a la protección del medioambiente y la salud humana. El reciclado de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.

** Válido en los Estados miembros de la UE y en aquellos países con legislación equivalente.*

Cambio de la pila

Le recomendamos que se ponga en contacto con un centro de servicio LONGINES homologado o un distribuidor LONGINES autorizado. Ellos disponen de las herramientas y aparatos precisos para realizar este trabajo de una manera profesional. Las pilas agotadas deben cambiarse cuanto antes para eliminar riesgos de fuga que puedan deteriorar los mecanismos.

Clase de pila

Pila de botón de óxido de plata y cinc.



*** Únicamente para los calibres de máximo 3 agujas y fecha, para los otros calibres, ver páginas 136-137**

Ref.	Calibre*	Colección	Reserva de marcha	Página
L2.503.	L600	The Longines Master Collection	42h	147
L2.601.	L614	The Lindbergh Hour Angle Watch	42h	144
L2.629.	L651	The Longines Master Collection	42h	155
L2.631.	L635	The Longines Master Collection	38h	140
L2.643.	L650	Longines evidenza	42h	155
L2.648.	L607	The Longines Master Collection	42h	138
L2.666.	L693	The Longines Master Collection	48h	139
L2.669.	L651	The Longines Master Collection	42h	155
L2.673.	L678	The Longines Master Collection	48h	160
L2.678.	L699	The Lindbergh Hour Angle Watch	46h	144
L2.693.	L696	The Longines Master Collection	46h	158
L2.708.	L602	The Longines Master Collection	42h	139
L2.713.	L699	The Longines Weems Second-Setting Watch	46h	146
L2.714.	L697	The Longines Master Collection	46h	148
L2.715.	L698	The Longines Master Collection	46h	148
L2.716.	L697	The Longines Master Collection	46h	148
L2.717.	L698	The Longines Master Collection	46h	148
L2.718.	L704.2	The Longines Master Collection	48h	142
L2.730.	L705	Longines Lindbergh’s Atlantic Voyage Watch	46h	159
L2.733.	L688	The Longines Column-Wheel Chronograph	54h	157
L2.738.	L707	The Longines Master Collection	46h	149
L2.739.	L707	The Longines Master Collection	46h	149
L2.742.	L688	The Longines Column-Wheel Chronograph	54h	157
L2.743.	L688	Conquest	54h	157
L2.744.	L688	Conquest	54h	157
L2.745.	L683	Longines Heritage 1951	48h	157
L2.747.	L674	Longines Heritage 1954	48h	156
L2.749.	L688	The Longines Column-Wheel Chronograph	54h	157

La referencia de su reloj está grabada en el fondo.

*** Únicamente para los calibres de máximo 3 agujas y fecha, para los otros calibres, ver páginas 136-137**

Ref.	Calibre*	Colección	Reserva de marcha	Página
L2.750.	L688	The Longines Column-Wheel Chronograph	54h	157
L2.751.	L704.3	Longines Twenty-Four Hours	48h	142
L2.752.	L688	The Longines Saint-Imier Collection	54h	157
L2.753.	L688	The Longines Saint-Imier Collection	54h	157
L2.755.	L636	The Longines Master Collection	38h	138
L2.759.	L688	The Longines Master Collection	54h	157
L2.764.	L707	The Longines Saint-Imier Collection	46h	149
L2.768.	L688	Longines Heritage 1942	54h	157
L2.773.	L678	The Longines Master Collection	48h	160
L2.774.	L788	The Longines Column-Wheel Single Push-Piece Chronograph 180th Anniversary	54h	159
L2.775.	L788	The Longines Column-Wheel Single Push-Piece Chronograph 180th Anniversary	54h	159
L2.776.	L788	The Longines Column-Wheel Single Push-Piece Chronograph 180th Anniversary	54h	159
L2.779.	L788	The Longines Avigation Watch Type A-7	54h	159
L2.780.	L688	The Longines Telemeter Chronograph	54h	157
L2.781.	L688	The Longines Tachymeter Chronograph	54h	157
L3.279.	L538	Conquest	CUARZO	153
L3.643.	L541	HydroConquest	CUARZO	153
L3.644.	L667	HydroConquest	48h	156
L3.660.	L541	Conquest	CUARZO	153
L3.674.	L633-Diver	The Longines Legend Diver Watch	38h	143
L3.687.	L704.2	Conquest	48h	142
L4.754.	L688-Vernier	The Longines Column-Wheel Chronograph Record	54h	158
L4.796.	L683	Flagship Heritage	48h	157
L4.797.	L698	Longines Heritage Retrograde	46h	148
L4.799.	L636	Flagship	38h	138
L4.803.	L688	Flagship	54h	157

La referencia de su reloj está grabada en el fondo.



Cal.	Calibre
Ref.	Referencia
E.O.L	Fin de carga de batería / End of life
	Distancia entre las asas
CITES	Convención sobre el comercio internacional de las especies de la fauna y de la flora salvajes amenazadas de extinción
	Fondo de caja transparente
	Fondo de caja transparente con tapa
	Fondo atornillado
	Corona atornillada
	Corona monopulsador
	Bisel giratorio
TACHY	Taquímetro
	Punta correctora
CASE	Número y quilates de los diamantes Top Wesselton VVS
DIAL	Número y quilates de los diamantes Top Wesselton VS o SI
MOP	Esfera de nácar
LUM	Superluminova
	Cierre desplegable

Movimiento

QUARTZ	Cuarzo
	Automático
	Movimiento rueda de pilares
	Manual

Estanquidad

3 bar	Estanco hasta 3 bar (30 m)*
5 bar	Estanco hasta 5 bar (50 m)*
10 bar	Estanco hasta 10 bar (100 m)*
30 bar	Estanco hasta 30 bar (300 m)*

** Los valores indicados en metros para la estanqueidad son equivalentes a la superpresión aplicada según la norma ISO 2281.*

Materiales de la caja

ST STEEL	Acero
18K 750	Oro 18 q
PVD	PVD
STEEL PVD	Acero / PVD
STEEL 18K	Acero / Oro 18 q
STEEL CERAMIC	Acero / Cerámica
PL G 10 M	PL GE

Cristal

H	PMMA de calidad HT (polimetacrilato de metilo)
M	Mineral
S	Zafiro
S	Cristal de zafiro con capa interior antirreflejos
S	Cristal de zafiro con varias capas interiores antirreflejos

Tamaño de la caja

   (en mm)

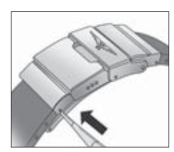
	Luna Nueva ●	Cuarto Creciente ☽	Luna Llena ○	Cuarto Menguante ☾
2013	13 De Diciembre 2012	20 De Diciembre 2012	28 De Diciembre 2012	5 De Enero 2013
	11 De Enero	18 De Enero	27 De Enero	3 De Febrero
	10 De Febrero	17 De Febrero	25 De Febrero	4 De Marzo
	11 De Marzo	19 De Marzo	27 De Marzo	3 De Abril
	10 De Abril	18 De Abril	25 De Abril	2 De Mayo
	10 De Mayo	18 De Mayo	25 De Mayo	31 De Mayo
	8 De Junio	16 De Junio	23 De Junio	30 De Junio
	8 De Julio	16 De Julio	22 De Julio	29 De Julio
	6 De Agosto	14 De Agosto	21 De Agosto	28 De Agosto
	5 De Septiembre	12 De Septiembre	19 De Septiembre	27 De Septiembre
	5 De Octubre	11 De Octubre	18 De Octubre	26 De Octubre
	3 De Noviembre	10 De Noviembre	17 De Noviembre	25 De Noviembre
	3 De Diciembre	9 De Diciembre	17 De Diciembre	25 De Diciembre
2014	1 De Enero 2014	8 De Enero 2014	16 De Enero 2014	24 De Enero 2014
	30 De Enero	6 De Febrero	14 De Febrero	22 De Febrero
	1 De Marzo	8 De Marzo	16 De Marzo	24 De Marzo
	30 De Marzo	7 De Abril	15 De Abril	22 De Abril
	29 De Abril	7 De Mayo	14 De Mayo	21 De Mayo
	28 De Mayo	5 De Junio	13 De Junio	19 De Junio
	27 De Junio	5 De Julio	12 De Julio	19 De Julio
	26 De Julio	4 De Agosto	10 De Agosto	17 De Agosto
	25 De Agosto	2 De Septiembre	9 De Septiembre	16 De Septiembre
	24 De Septiembre	1 De Octubre	8 De Octubre	15 De Octubre
	23 De Octubre	31 De Octubre	6 De Noviembre	14 De Noviembre
	22 De Noviembre	29 De Noviembre	6 De Diciembre	14 De Diciembre
2015	22 De Diciembre 2014	28 De Diciembre 2014	5 De Enero 2015	13 De Enero 2015
	20 De Enero	27 De Enero	3 De Febrero	12 De Febrero
	18 De Febrero	25 De Febrero	5 De Marzo	13 De Marzo
	20 De Marzo	27 De Marzo	4 De Abril	12 De Abril
	18 De Abril	25 De Abril	4 De Mayo	11 De Mayo
	18 De Mayo	25 De Mayo	2 De Junio	9 De Junio
	16 De Junio	24 De Junio	2 De Julio	8 De Julio
	16 De Julio	24 De Julio	31 De Julio	7 De Agosto
	14 De Agosto	22 De Agosto	29 De Agosto	5 De Septiembre
	13 De Septiembre	21 De Septiembre	28 De Septiembre	4 De Octubre
	13 De Octubre	20 De Octubre	27 De Octubre	3 De Noviembre
	11 De Noviembre	19 De Noviembre	25 De Noviembre	3 De Diciembre
2016	11 De Diciembre 2015	18 De Diciembre 2015	25 De Diciembre 2015	2 De Enero 2016
	10 De Enero	16 De Enero	24 De Enero	1 De Febrero
	8 De Febrero	15 De Febrero	22 De Febrero	1 De Marzo
	9 De Marzo	15 De Marzo	23 De Marzo	31 De Marzo

LONGINES

- Excelente resistencia al agua y al envejecimiento
- Muy buenas propiedades mecánicas
- Muy buena resistencia al medio ambiente agresivo y extremo



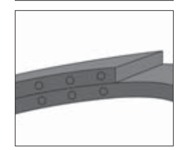
- Flexibilidad e incomparable suavidad al tacto
- Producto de alta tecnicidad
- Primera calidad
- Acabado a mano



1. Separe las dos tapas del cierre apretando las barritas.



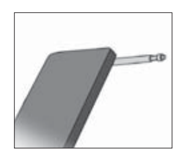
2. Mida la circunferencia de su muñeca enrollando la correa alrededor de la misma. La mitad del número de agujeros superpuestos determinará el largo correspondiente a su muñeca.



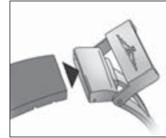
Por ejemplo: *mitad con cifra par: 8 agujeros superpuestos, la mitad es 4, retire 2 agujeros de cada parte de la correa.*
Mitad con cifra impar: 14 agujeros superpuestos, la mitad es 7, retire 4 agujeros de la parte de la correa de las 12 horas, y 3 agujeros de la parte de las 6 horas.



3. Corte sobre las graduaciones correspondientes.



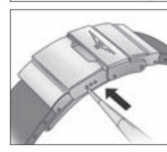
4. Introduzca las dos barritas en las partes de la correa de caucho.



5. Ensamble las partes de la correa con el cierre (la cara graduada se coloca contra la muñeca). Ponga las barritas en los agujeros más próximos del centro del cierre.



6. Pruebe su reloj.



7. Para un ajuste fino de la correa, desplace la barrita en uno de los tres agujeros del cierre.

Si su correa es demasiado larga, puede cortar un agujero suplementario.



Le aconsejamos que haga ajustar el largo de su correa por un concesionario Longines.

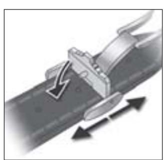


Se recomienda limpiar regularmente su correa de caucho con agua y jabón, especialmente el lado interior.

Ajuste

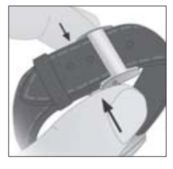


1. Libere el mecanismo de ajuste sacando la clavija del agujero de la parte larga de la pulsera.



2. Haga deslizar el mecanismo por la parte larga de la pulsera, luego ciérrelo introduciendo la clavija en el agujero deseado.

Abertura



3. Abra el cierre de su reloj Longines apretando simultáneamente los dos pulsadores situados de una y otra parte del mismo.



4. Despliegue el cierre para ensanchar la pulsera y retire el reloj de su muñeca.

Cierre



5. Pase su reloj a la muñeca y deslice la parte larga de la pulsera a través de la hebillita fija.



6. Apriete el cierre desplegable hasta escuchar un pequeño ruido del trinquete. En caso de necesidad, pase la parte larga de la pulsera a través de la hebillita móvil.

Longines al servicio de lo más bello: el diamante



El certificado de autenticidad da prueba de la calidad de cada piedra preciosa seleccionada por los especialistas de Longines.

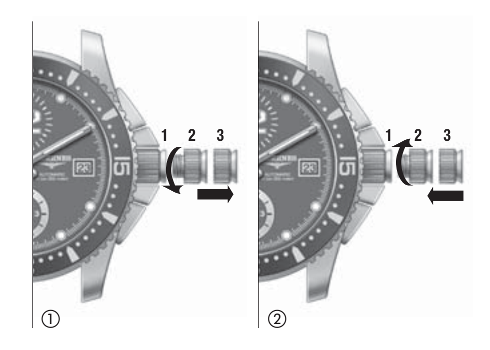
La talla: la talla de un diamante Longines es el brillante.

La pureza: la clasificación de la pureza de un diamante Longines es el VVS (Very Very Small inclusions). Minúsculas inclusiones muy difícilmente visibles a la lupa que aumenta 10x (VVS).

El color: el color de un diamante Longines es el Top Wesselton.

El peso: la unidad de medida del diamante es el quilate, que es igual a 1/5 de gramo.





Precauciones concernientes a la estanquidad

Si su reloj es estanco, es imperativo hacer controlar la estanquidad antes de cada temporada balnearia, pues a continuación de un choque puede perder su estanquidad sin que Ud. se dé cuenta.

Si es necesario abrir la caja por un motivo cualquiera, hay que controlar y – si se tienen razones para ello – reemplazar las juntas del cristal y del fondo, así como de la corona (y/o de los pulsadores).

Corona y pulsadores atornillados

Ciertos modelos Longines están equipados con una corona atornillada que debe ser destornillada antes de cada uso girándola en el sentido antihorario (fig. ①).

Después del uso, ponga de nuevo la corona en la posición **2**, luego apriétela y vuelva a atornillarla firmemente en la posición **1** a fin de asegurar una junta estanca con la caja (fig. ②).



IMPORTANTE: apriete siempre la corona a fondo (y/o el o los pulsadores) y atornille de nuevo firmemente para crear una junta estanca con la caja. No desplace nunca la corona (y/o el o los pulsadores) cuando el reloj está en un medio ambiente húmedo.

Reloj Horas/Minutos

Corona de 2 posiciones

Para todos los relojes que no están en el cuadro de equivalencias de las páginas 128-129.



Puesta en hora

Tire de la corona hasta la posición exterior **2**. Efectúe la puesta en hora girando la corona en el sentido deseado. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).



Es necesario dar cuerda manual a un reloj automático tras un periodo de inactividad prolongado.

Reloj Horas/Minutos/Fecha

Corona de 3 posiciones

Para todos los relojes que no están en el cuadro de equivalencias de las páginas 128-129.



Puesta en hora

Tire de la corona hasta la posición exterior **3**. Efectúe la puesta en hora girando la corona en el sentido deseado. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).

Corrección rápida de la fecha (estándar)

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** para corregir la fecha, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.



No es posible corregir la fecha entre las 20h00 y las 3h00 de la mañana.

Reloj Horas/Minutos/Segundos/Fecha

Corona de 3 posiciones

Para todos los relojes que no están en el cuadro de equivalencias de las páginas 128-129.



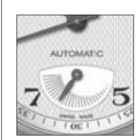
Puesta en hora y stop segundo (estándar)

Para sincronizar el reloj con la señal horaria oficial (teléfono, radio, T.V.), tire de la corona hasta la posición exterior **3** en el momento en que la aguja pequeña de los segundos está en 60, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**) al «top» horario. El calendario cambia cada vez que la aguja de las horas pasa por medianoche.

Corrección rápida de la fecha (estándar)

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**.
Gire la corona **hacia adelante** para corregir la fecha, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Indicador de reserva de marcha

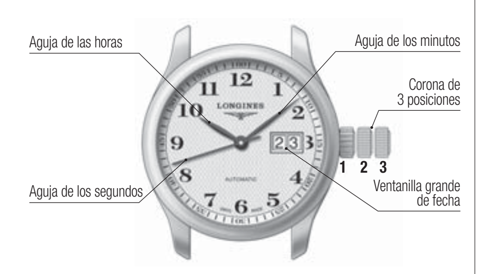


Ciertos relojes están equipados con un indicador de reserva de marcha (calibres L602, L693, L697).

Si Ud. no lleva o lleva poco el reloj, la aguja se desplaza progresivamente en el sentido antihorario. Cuando la aguja indica una reserva de marcha inferior a 1/4, sea hay que darle cuerda a su reloj, sea hay que llevarlo, a fin de que no se pare.

Cuando se le da cuerda, la aguja de reserva de marcha gira en el sentido horario.





L607

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha.

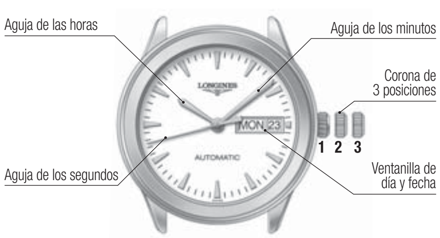
Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

(Ver página 137)



L636

Indica las horas, los minutos, los segundos, el día y la fecha.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección de la fecha y del día

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** (sentido horario) para corregir la fecha, **hacia atrás** para corregir el día, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.



L602

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha, así como la reserva de marcha.

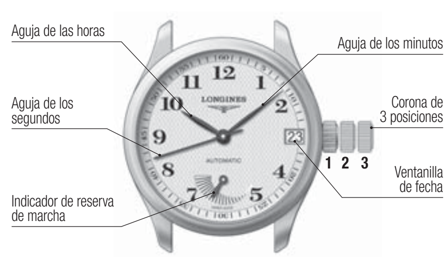
Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

(Ver página 137)



L693

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha, así como la reserva de marcha.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante**. Apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.





L635
24 husos horarios

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha, así como la hora de los 24 husos horarios de la Tierra, a los cuales se ha atribuido un lugar de referencia (Patente registrada por Longines bajo el N° 02266/92-3).

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

Tire de la corona hasta la posición exterior **3**, la aguja de los segundos de para. Efectúe la puesta en hora girando la aguja en el sentido deseado. Al girar la corona, se hace girar igualmente el disco de 24 horas. A la señal horaria (teléfono, radio, T.V.), apriete la corona a fondo (pos.**1**).

Corrección del huso horario y de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Al girar la corona hacia adelante o hacia atrás, Ud. hace avanzar o retroceder la aguja de las horas por pasos sucesivos de 1 hora entera, sin influir en la indicación de los minutos y de los segundos.

Al paso de la aguja de las horas por medianoche, el calendario muestra automáticamente una nueva fecha, sea la del día siguiente, sea la del día anterior, según el sentido en el cual se procede a la corrección. Una corrección de la fecha es sin embargo necesaria después de los meses de menos de 31 días. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).







Cómo utilizar su reloj Longines 24 husos horarios

Tire de la corona hasta la posición **3**: la aguja de los segundos se para.
Gire la corona en un sentido o en el otro, de manera que su hora local (hora de invierno) se sitúe en el disco de 24 horas enfrente de la ciudad del huso horario donde Ud. se encuentra.
Apriete la corona hasta la posición intermedia **2** y ajuste la aguja de la hora al tiempo local, comprobando que la fecha salte a medianoche. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).
Su reloj está ahora ajustado al tiempo universal por el disco de 24 horas y al tiempo local por las agujas.

Ejemplo: el 23 de febrero, en París, el GMT (London) está en las 12 horas, las agujas indican 10 horas 8 minutos y en el disco, el número 10 está enfrente de París.

Modo de empleo de viaje

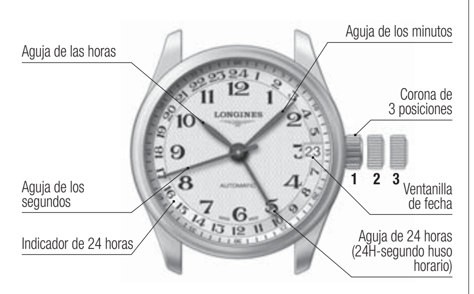
Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**.

Ajuste su aguja de la hora con relación al huso horario de la ciudad donde Ud. se encuentra (ver cuadro de ciudades).

Apriete la corona a fondo (pos. **1**).

Ciertos países están sometidos a la hora de verano. Para ajustar su reloj, proceda de la misma manera.

Ejemplo: el 23 de febrero, en Tokio, el GMT (London) está en las 12 horas, las agujas indican 18 horas 8 minutos y en el disco, el número 10 está enfrente de París. Eso significa que son las 10 horas 8 minutos en París.



L704.2

24 horas, 2 husos horarios

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha, así como la hora de un segundo huso horario.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** para corregir la fecha, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

En viaje, corrección de la hora del segundo huso horario (aguja de 24 horas)

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Ajuste su aguja de 24 horas con relación al huso horario del lugar donde se encuentra, girando la corona **hacia atrás**. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).



L704.3

Longines Twenty-Four Hours

Indica las 24 horas, los minutos, los segundos y la fecha.

Corona de 3 posiciones

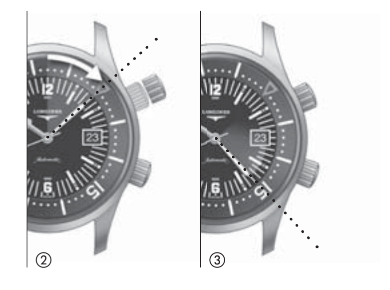
Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** para corregir la fecha, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.





L633-Diver
Date

Su **Longines Legend Diver Watch** dispone de 2 coronas, **A** y **DIVER** que dan acceso a funciones especificas (fig. ①).

Indica las horas, los minutos, los segundos y la fecha, y le permite igualmente controlar su tiempo de buceo.

Corona A de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

Destornille y tire de la corona **A** hasta la posición exterior **3**: la aguja de los segundos se para. Efectúe la puesta en hora girando la corona en el sentido deseado. A la señal horaria (teléfono, radio, T.V.), apriete y atornille la corona **A** a fondo (pos. **1**).

Corrección de la fecha

Destornille y tire de la corona **A** hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona hacia adelante hasta la aparición del número deseado. Apriete y atornille la corona **A** a fondo (pos. **1**).

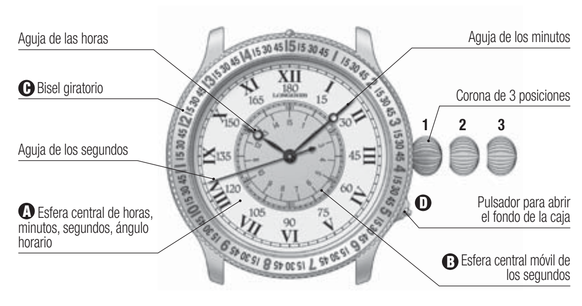
Corona atornillada DIVER

Controla el tiempo de buceo

Destornille la corona **DIVER** a fondo. A la salida del buceo, haga girar el realce giratorio bidireccional para ajustar el puntero a la aguja de los minutos. Apriete la corona a fondo, luego atorníllela (fig. ②).

La lectura del tiempo de buceo se hace con la aguja de los minutos en la graduación del realce giratorio bidireccional (fig. ③). **En el ejemplo: 15 minutos de buceo.**





L614 / L699-Lindbergh

El modelo original del reloj The Lindbergh Hour Angle Watch fue concebido por Charles Lindbergh como un instrumento de navegación para uso de los pilotos durante un vuelo. Utilizado con un sextante y un almanaque náutico, este reloj permite determinar rápidamente el ángulo horario de Greenwich, es decir la longitud.

Gracias a su ingeniosa combinación de esferas, este guardatiempo difiere de un reloj ordinario en tres aspectos:

A Las indicaciones de la esfera están concebidas para dar simultáneamente la hora (en horas, minutos y segundos) y el ángulo horario (en grados y minutos de arco).

B La esfera central móvil indica los segundos. Su posición puede ser modificada por medio de la corona con objeto de una sincronización con una señal horaria.

C El bisel giratorio permite corregir la ecuación del tiempo (variable de un día a otro).

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Sincronización con una señal horaria

La corona, en la posición intermedia **2**, hace girar la esfera central (en los dos sentidos). Tire de la corona hasta la posición intermedia **2** y haga girar la esfera central de manera que la aguja de los segundos coincida con la división «60/15» al último «top» de la señal horaria. Apriete la corona a fondo (pos. **1**)

Pulsador D en las 4 horas

Sirve para abrir el fondo de la caja. Así, el movimiento se vuelve visible a través de un cristal de protección de zafiro.

La esfera espacio/tiempo y su funcionamiento

La concepción del conjunto del reloj The Lindbergh Hour Angle Watch tiene en cuenta el hecho de que la rotación de la Tierra es de 360º en 24 horas, de 180º en 12 horas, de 15º en 1 hora y de 15' de arco en 1 minuto.

Por consiguiente:

La aguja de las horas indica 15º por hora. Una vuelta de esfera (12 horas) equivale a 180º.

La aguja de los minutos indica 1º por 4', es decir 15º por hora. Cada uno de esos 15º está subdividido en cuatro sectores de 15' de arco. Todas esas indicaciones están grabadas en el bisel giratorio.

Una rotación completa de la aguja de los segundos central equivale a 15' de arco. La esfera central móvil está dividida en 60'' y en 15' de arco.



Utilización de su Lindbergh Hour Angle Watch

Ud. ha sincronizado el reloj con una señal horaria. En el momento en que Ud. analiza la situación, el reloj indica 4 horas, 37 minutos y 12 segundos. La ecuación del tiempo, para el día en cuestión, es de menos 4 minutos y 50 segundos

Desplace pues la marca de referencia situada en «15» en el bisel de 4 divisiones hacia la izquierda. Esas divisiones que representan los minutos están grabadas en el contorno de la caja.

Sus datos son los siguientes:

Aguja de los segundos (esfera central)		**3'**
Aguja de los minutos (bisel)	**10°**	**15'**
Aguja de las horas (esfera principal)	**60°**	
Como Ud. ha girado el bisel sólo 4 minutos, debe además tener en cuenta 50 segundos (acuérdese que la ecuación del tiempo para hoy es de menos 4 minutos y 50 segundos).		
En la esfera central, 50 está enfrente de 12½	./.	**12½'**
Ángulo horario Greenwich del Sol **(su longitud)**	**70°**	**5½'**



L699-Weems

Indica las horas, los minutos y los segundos. La esfera central giratoria indica los segundos. Su posición puede ser modificada por medio de la corona con objeto de una sincronización con una señal horaria, sin parar los segundos, los minutos y las horas.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Sincronización con una señal horaria

La corona, tirada hasta la posición intermedia **2**, hace girar la esfera central (en los dos sentidos). Tire de la corona hasta la posición intermedia **2** y haga girar la esfera central de manera que la aguja de los segundos coincida con la división «60» al último «top» de la señal horaria. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).

Pulsador A

Sirve para abrir el fondo de la caja. Así, el movimiento se vuelve visible a través de un cristal de protección de zafiro.





L600
Fases de la luna



ATENCIÓN: absténgase de todo ajuste entre las 21.00 h y las 3.00 h de la mañana, así como del ajuste de las lunaciones por el pulsador-corrector de las fases de la Luna, entre las 15.00 h y las 17.00 h, so pena de estropear el mecanismo.

Indica las horas, los minutos, los segundos, la fecha, el día, el mes y las fases de la Luna.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección de la fecha con la aguja de 31 días B

Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha con aguja B hasta que la aguja de la fecha indique la fecha deseada. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Corrección del mes A

Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector del mes A hasta visualizar el mes deseado.

Corrección del día D

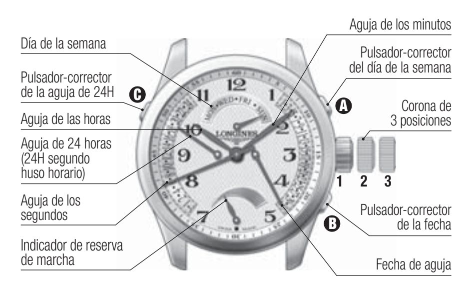
Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de los días D para colocar el día exacto.

Corrección de las fases de la Luna C

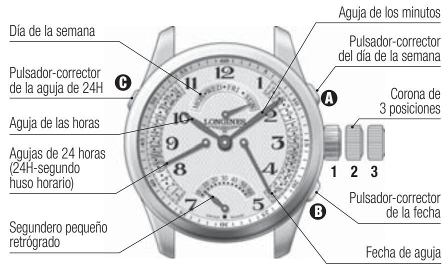
Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de las fases de la Luna hasta que la Luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases de la Luna. Determine la fecha de la última Luna llena con ayuda de una agenda-calendario que indica los estados de la Luna*. Apoye de nuevo sobre el pulsador-corrector de las fases de la Luna C tantas veces como días pasados desde la última Luna llena.

** Ver cuadro de lunaciones, página 131.*





L697
3X Retrograde



L698
4X Retrograde

Indica las horas, los minutos, los segundos, la reserva de marcha y, por visualización retrógrada, el día, la fecha y la hora de un segundo huso horario.

Indica las horas y los minutos y, por visualización retrógrada, el segundero pequeño, el día, la fecha y la hora de un segundo huso horario.

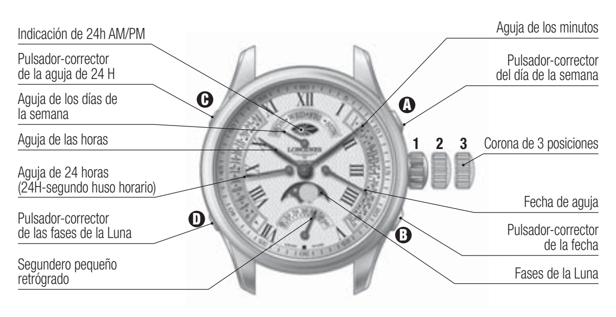
Corona de 3 posiciones
(L697 - 698 - 707)

Girar la corona no sólo permite corregir la hora, el minuto y el segundo, sino igualmente, por interdependencia, el día, la fecha y la hora de un segundo huso horario.

El indicador de reserva de marcha (L697) se modifica automáticamente cuando se da cuerda manual o automática a su reloj.

Puesta en hora y stop segundo
(L697 - 698 - 707)

Para sincronizar el reloj con la señal horaria oficial (teléfono, radio, T.V.), tire de la corona hasta la posición exterior **3** en el momento en que la aguja pequeña de los segundos está en 60, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**) al «top» horario. El calendario cambia cada vez que la aguja de las horas pasa por medianoche.
Esta corrección influye igualmente sobre la hora de un segundo huso horario, así como sobre el día y la fecha después de cada paso por medianoche, y se efectúa cuando se aprieta la corona hasta la posición **1**. Las agujas del día, de la fecha y del huso horario 24 H se desplazan fuera de los sectores retrógrados cuando se tira de la corona hasta la posición **3**.



L707
4X Retrograde

Indica las horas y los minutos y, por visualización retrógrada, el segundero pequeño, el día, la fecha y la hora del segundo huso horario, así como las fases de la Luna y el indicador día/noche.

Corrección rápida de la hora (L697 - 698 - 707)

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona en el sentido deseado. La aguja de las horas avanza por saltos de 1 hora, sin modificar el minuto ni el segundo. Apriete luego la corona a fondo **1**. Esta corrección influye igualmente sobre el día y la fecha después de cada paso por medianoche, y se efectúa cuando se aprieta la corona hasta la posición **1**. Las agujas del día, de la fecha y del huso horario 24 H se desplazan fuera de los sectores retrógrados cuando se tira de la corona hasta la posición **2**.

Puesta en hora mañana (AM)/tarde (PM) (L697 - 698 - 707)

La esfera está dividida en 12 horas. La fecha y el día de la semana cambian únicamente una vez cada 24 horas (cada 2ª vuelta completa de la aguja de las horas).
A fin de asegurarse que los cambios de la fecha y de los días de la semana se efectúan bien al paso por medianoche, tenga a bien respetar el procedimiento indicado a continuación antes de ajustar la fecha y el día de la semana:

Memorice el día de la semana indicado en la esfera.

Tire de la corona hasta la posición **2 (Corrección rápida de la hora)** y gírela en el sentido horario hasta que la aguja de las horas haya efectuado una vuelta completa.

Apriete la corona hasta la posición **1 (Cuerda)**.

Controle si la indicación del día de la semana ha cambiado.

Si es el caso, el reloj indica por consiguiente la mañana (AM). Si el reloj indica la mañana pero en realidad es la tarde, tire de la corona hasta la posición **2 (Corrección rápida de la hora)** y gírela hasta que la aguja de las horas haya efectuado una vuelta completa.

Si al contrario el día de la semana no ha cambiado, el reloj indica por consiguiente la tarde (PM). Si el reloj indica la tarde pero en realidad es la mañana, tire de la corona hasta la posición **2 (Corrección rápida de la hora)** y gírela hasta que la aguja de las horas haya efectuado una vuelta completa.

Apriete la corona hasta la posición **1 (Cuerda)**.



ATENCIÓN: no hay cambios visibles en la esfera durante las manipulaciones de la corona en las posiciones 2 y 3.

Indicador de 24 horas: en caso de que Ud. no desee utilizar la función **Segundo huso horario**, puede transformarla en indicador de 24 horas. Esto le permite evitar ese procedimiento en el futuro. Ver el tema **Sincronización de la hora del segundo huso horario / Indicador de 24 horas.**

Función de los 3 pulsadores-correctores (L697 - 698 - 707)

Los 3 pulsadores-correctores son activos en todas las posiciones de la corona.

Corrección del día de la semana

Apriete el pulsador **A** para corregir el día.



ATENCIÓN: no corrija nunca la fecha y no manipule los pulsadores-correctores del día A y de la fecha B entre las 21.00 h y las 3.00 h de la mañana, para no deteriorar el mecanismo.

Corrección de la fecha

Apriete el pulsador **B** para corregir la fecha.

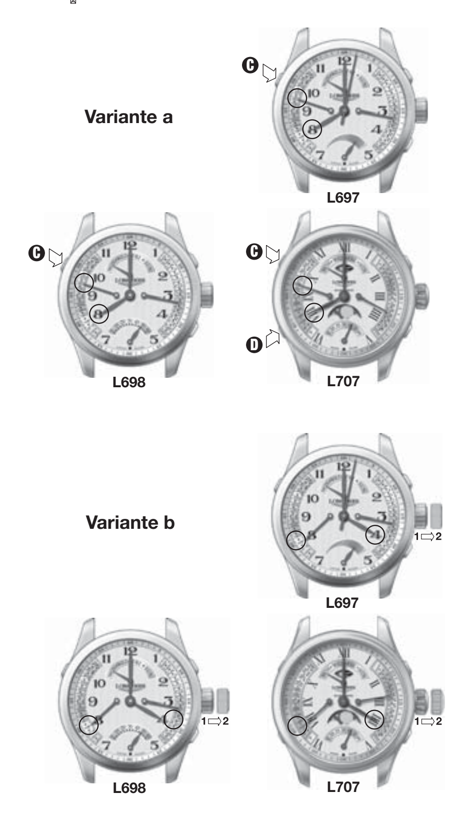
Corrección de la hora del segundo huso horario (aguja de 24 horas)

Apriete el pulsador **C** para corregir la hora del segundo huso horario por pasos sucesivos de 1 hora entera, sin influir en la indicación de los minutos y de los segundos.

Ejemplo: su reloj indica la hora de Ginebra (home time); son las 8 de la mañana; Ud. sabe que hay + 8 horas de diferencia horaria entre Suiza y Japón.

Variante a: su reloj sigue indicando la hora y la fecha de Ginebra. Apriete el pulsador **C** para corregir la hora del segundo huso horario, colocando la aguja de 24 horas en el número 16 (hora de Japón).

Variante b: Ud. viaja a Japón y desea que su reloj indique la hora y la fecha de Japón. Corrija la hora girando la corona (en la posición **2**) en el sentido horario para colocar la aguja de las horas en el número 4 (16.00 h, hora de Japón). Apriete luego la corona a fondo. La visualización del segundo huso horario queda en las 8.00 h (hora de Ginebra / home time).



Corrección de las fases de la Luna (L707)

Apoye sobre el corrector **D** hasta que la Luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases de la Luna. Determine la fecha de la última Luna llena utilizando el cuadro que encontrará en la página 131. Apoye nuevamente sobre el corrector **D** tantas veces como días hayan pasado desde la última Luna llena. **No corrija las fases de la Luna entre las 15.00 h y las 18.00 h, porque la función no está activa durante ese período**.

Sincronización de la hora del segundo huso horario / Indicador de 24 horas (L697 - 698 - 707)

A fin de sincronizar el segundo huso horario con la hora actual, utilice el pulsador-corrector **C**. Si el reloj se para, Ud. puede comprobar inmediatamente en el indicador del segundo huso horario si el reloj señala la mañana (AM) o la tarde (PM).

Tenga a bien tomar nota de que al emplear la **Corrección rápida de la hora** (corona en la posición **2**), la sincronización será desarreglada.



EL CRONÓGRAFO

El cronógrafo es un instrumento de medida de tiempos cortos. Utilizado principalmente en las actividades deportivas, encuentra también su aplicación en la aviación o en las experiencias científicas, por ejemplo.



La rueda de pilares (column-wheel)

El mecanismo de rueda de pilares se reconoce por la sensación de nitidez que transmite su funcionamiento. En particular, la reactividad instantánea de sus pulsadores aumenta la satisfacción de empleo que ofrece el cronógrafo.



Escala taquimétrica

Cronógrafo dotado de una escala que permite leer la velocidad en km/h.
Cronometre el tiempo necesario para recorrer 1 km (o 1 milla). El punto donde la aguja de los segundos se para indica la velocidad media. Si se necesitan 30 segundos para recorrer 1 km (o 1 milla), la escala indica una velocidad media de 120 km/h (o 120 millas/h).



Escala telemétrica

Cronógrafo cuya esfera está dotada de una escala telemétrica que permite medir la distancia entre un acontecimiento y un observador basado en la velocidad del sonido.

Funciones de cronógrafo

Función standard Start-Stop
Función Add Rallye (tiempos intermedios)

Función standard Start-Stop

Cronometraje de un acontecimiento aislado:

Apriete el pulsador **A**: el cronógrafo **se pone en marcha**.

Apriete el pulsador **A**: el cronógrafo **se para**.

Apriete el pulsador **B** para la puesta a cero.

Función Add Rallye (tiempos parciales)

Mide acontecimientos sucesivos, pero no los intervalos que los separan. Cada resultado se añade al precedente. Para cronometrar las diferentes etapas de un rallye automovilístico, proceda de la manera siguiente:

Au départ de la première étape, appuyez sur le poussoir **A** el cronógrafo **se pone en marcha**.

Al final de la primera etapa, apriete de nuevo el pulsador **A** el cronógrafo **se para**.

Proceda del mismo modo en cada etapa del rallye.

Al final de la última etapa, el cronógrafo indica el tiempo total del rallye, es decir el tiempo acumulado de todas las etapas.

Apriete el pulsador **B** para la puesta a cero.



ATENCIÓN: no efectúe nunca la puesta en hora con el cronógrafo en función.





Utilizados como relojes, los cronógrafos de cuarzo Longines calibre L538 o L541 indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha.

En la función de cronógrafos, estos modelos pueden cronometrar acontecimientos de una duración de hasta 30 minutos (cal. L538) o 12 horas (cal. L541), indicando los resultados a la 1/10ª de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Cambio del huso horario y de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. La aguja de las horas puede avanzar o retroceder sin influir en el ajuste de las agujas de los minutos y de los segundos. Gire la corona hasta la aparición del número deseado. La fecha avanza o retrocede durante el paso por medianoche. Apriete la corona a fondo (pos. **1**).

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)



IMPORTANTE: no deje la corona en la posición intermedia 2 durante más de 20 minutos, so pena de interferencia con la función horaria.



Función Split (tiempos intermedios)

Esta función permite cronometrar un acontecimiento aislado, registrando los tiempos intermedios de manera acumulativa, durante el desarrollo.

ATENCIÓN: durante la visualización de un tiempo intermedio, el cronógrafo sigue cronometrando el acontecimiento.

Apriete el pulsador **A** a la salida de un acontecimiento que hay que cronometrar, p. ej., una carrera a pie.

Apriete el pulsador **B** para obtener el primer tiempo intermedio.

Apriete otra vez el pulsador **B** las agujas del cronógrafo recuperan de nuevo el tiempo transcurrido desde el comienzo de la carrera.

Proceda de la misma manera: apriete una vez el pulsador **B** para obtener el segundo tiempo intermedio y haga así recuperar las agujas del cronógrafo con el tiempo transcurrido, ejerciendo una segunda presión sobre el pulsador **B**.

Al final de la carrera, apriete el pulsador **A** el cronógrafo indica ahora el tiempo total de esa carrera.

Apriete el pulsador **B** para la puesta a cero.

NOTA: la función Split/tiempos intermedios puede servir igualmente para medir, uno tras otro, los tiempos de los diferentes corredores que terminan una carrera.

Puesta a cero del cronógrafo (reinicialización)

Si, por una razón cualquiera, las agujas del cronógrafo no están más exactamente en la posición cero, proceda de la manera siguiente:

L538

Contador de 30 minutos del cronógrafo:
Corona en posición **2**, apriete el pulsador **A**.

Contador de 60 segundos del cronógrafo:
Corona en posición **3**, apriete el pulsador **A**.

Contador de 1/10ª de segundo del cronógrafo:
Corona en posición **3**, apriete el pulsador **B**.

L541

Contador de 12 horas del cronógrafo:
Corona en posición **2**, apriete el pulsador **A**.

Contador de 60 minutos del cronógrafo:
Corona en posición **2**, apriete el pulsador **B**.

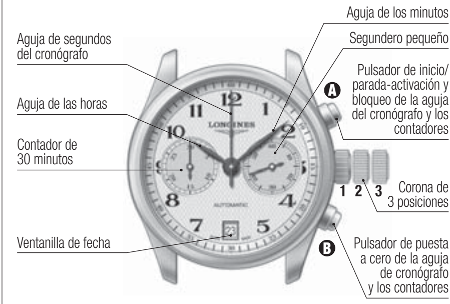
Contador de 60 segundos del cronógrafo:
Corona en posición **3**, apriete el pulsador **A**.

Contador de 1/10ª de segundo del cronógrafo:
Corona en posición **3**, apriete el pulsador **B**.





L650



L651

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

(Ver página 137)

Funciones de cronógrafo

(Ver página 152)

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 30 minutos, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

(Ver página 137)

Funciones de cronógrafo

(Ver página 152)



L667



L674

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante**. Apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Voir page 137)

Corrección de la fecha y del día

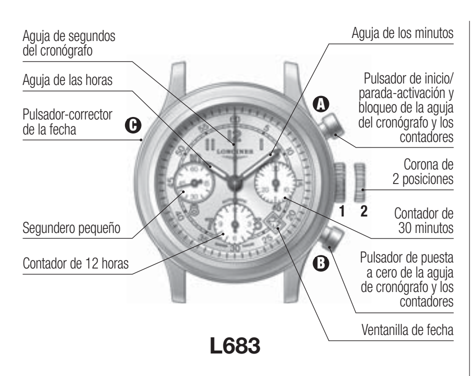
Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** (sentido horario) para corregir la fecha, **hacia atrás** para corregir el día, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)

Escala taquimétrica

(Ver página 152)



L683

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)



L688
Column-Wheel

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

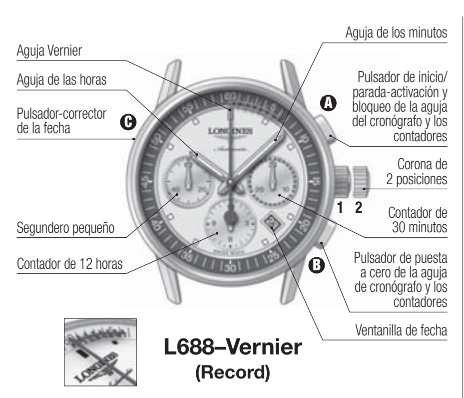
(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)



L688–Vernier
(Record)



L696

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo. Su segundero central rojo está equipado de una escala vernier que, empleada junto a la escala fija en la esfera, facilita la lectura analógica en un octavo de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo (Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha
El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo
(Ver página 152)

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo
(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha
El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo
(Ver página 152)



Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 30 minutos, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una corrección de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)

Escala taquimétrica

(Ver página 152)



Cronógrafo Monopulsador

Indican las horas, los minutos, los segundos y la fecha. Pueden cronometrar acontecimientos de una duración de 30 minutos, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 2 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha

El pulsador-corrector de la fecha C está situado en las 7 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de la fecha C para colocar la fecha exacta. Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

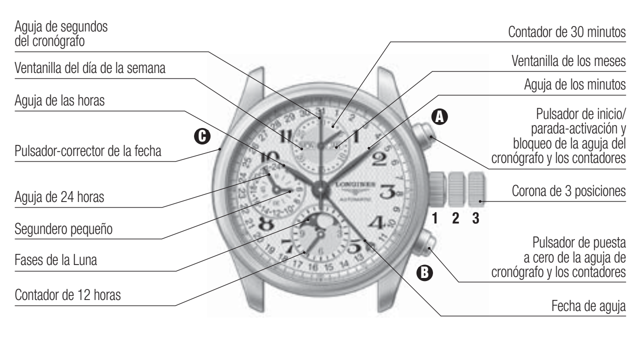
Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)

Escala taquimétrica

(Ver página 152)





L678
Fases de la Luna

Indica las horas, los minutos, los segundos, el día, el mes, la fecha y las fases de la Luna. Puede cronometrar acontecimientos de una duración de hasta de 12 horas, indicando los resultados al 1/5º de segundo.

Corona de 3 posiciones

Puesta en hora y stop segundo

(Ver página 137)

Corrección rápida de la fecha y del mes

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia atrás** para corregir la fecha y el mes, luego apriete la corona a fondo (pos. **1**). Una reposición de la fecha es necesaria después de los meses de menos de 31 días.

Corrección de las fases de la Luna

Tire de la corona hasta la posición intermedia **2**. Gire la corona **hacia adelante** para corregir la fase de la Luna hasta que la Luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases de la Luna. Determine la fecha de la última Luna llena con ayuda de una agenda-calendario que indica los estados de la Luna*. Gire nuevamente la corona hacia adelante hasta la posición indicada en el cuadro de lunaciones.

***** *Ver cuadro de lunaciones, página 131.*



ATENCIÓN: no corrija nunca la fecha entre las 19.00 h y las 6.00 h de la mañana, para no deteriorar el mecanismo.

Corrección del día

El pulsador-corrector de los días **C** está situado en las 10 horas. Por medio de la punta suave proporcionada por Longines, apoye sobre el pulsador-corrector de los días **C** para colocar el día exacto.

Funciones estándar de cronógrafo

(Ver página 152)